

ĐIỀU KHOẢN THAM KHẢO DÀNH CHO CHUYÊN GIA TƯ VẤN
Tổ tư vấn xây dựng dự án Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (sửa đổi)

ĐIỀU KHOẢN THAM KHẢO	
Đơn vị thuê tư vấn:	Vụ Gia đình, Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch
Mục đích tư vấn:	<p>Trong giai đoạn 2016-2021, UNFPA đã hỗ trợ Bộ Lao động - Thương binh và Xã hội (MOLISA), Bộ Văn hóa, Thể thao và Du lịch (MOCST) và Hội Nông dân Việt Nam xây dựng và thực hiện Dự án “Hỗ trợ xây dựng và thực hiện các chính sách và chương trình dựa trên bằng chứng và quyền con người về phòng ngừa và ứng phó với bạo lực trên cơ sở giới/bạo lực gia đình và giải quyết các vấn đề liên quan đến mại dâm”. Một trong những kết quả chính của dự án là đề xuất sửa đổi đưa Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (BLGD) vào chương trình nghị sự của Quốc hội. Để đảm bảo đạt được kết quả này, nhiều hoạt động đã được triển khai, trong đó có đánh giá độc lập 10 năm thi hành Luật BLGD được tiến hành sau đó là việc xây dựng Tài liệu tóm tắt chính sách với sự hỗ trợ của UNFPA. Việc xem xét cung cấp cơ sở bằng chứng để thực hiện tốt hơn luật cũng như sửa đổi Luật bảo đảm phù hợp với hệ thống pháp luật Việt Nam hiện hành; hài hòa với các điều ước quốc tế mà Việt Nam là thành viên; đặc biệt là khắc phục những hạn chế, bất cập của Luật hiện hành.</p> <p>Căn cứ Luật Ban hành văn bản quy phạm pháp luật năm 2015; Nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14/5/2016; Nghị định số 154/2020/NĐ-CP ngày 31/12/2020 Nghị định sửa đổi, bổ sung một số điều của nghị định số 34/2016/NĐ-CP ngày 14/5/2016 và Nghị Quyết số 178/NQ-CP ngày 12 tháng 12 năm 2020 của Chính phủ, Ngày 31/12/2020, MOCST đã trình Chính phủ để trình cấp có thẩm quyền phê duyệt đề nghị sửa đổi Luật Phòng, chống bạo lực gia đình. Theo đó, dự kiến tháng 11 năm 2021, MOCST sẽ trình Chính phủ dự án Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (sửa đổi). Quốc hội dự kiến thảo luận tại kỳ họp đầu năm 2022 và xem xét, thông qua vào kỳ họp cuối năm 2022. Theo yêu cầu của MOCST, Ban quản lý dự án VNM9P02 đang tìm kiếm một nhóm tư vấn quốc gia gồm hai thành viên chính để hỗ trợ MOCST xây dựng Dự án Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (sửa đổi) (sau đây gọi là Dự án Luật) để đảm bảo Dự án Luật được chuẩn bị tốt và đáp ứng các yêu cầu.</p>
Phạm vi công việc: (Mô tả các dịch vụ, hoạt động hoặc kết quả đầu ra)	<p>(Mô tả các dịch vụ, hoạt động hoặc kết quả đầu ra) dưới sự giám sát của Ban quản lý dự án VNM9P02 và Vụ Gia đình.</p> <p style="text-align: center;">Chuyên gia tư vấn thứ nhất sẽ thực hiện các công việc sau:</p> <ol style="list-style-type: none">Xây dựng dự thảo Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (sửa đổi, bổ sung) (bao gồm sưu tầm tài liệu, nghiên cứu tài liệu, xây dựng đề cương chi tiết, chỉnh sửa đề cương chi tiết, dự thảo Luật PCBLGD, chỉnh sửa trước khi Bộ VHTTDL gửi xin ý kiến các bộ, ngành và địa phương vào đầu tháng 7/2021)Hoàn thiện dự thảo Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (sửa đổi, bổ sung) (Chỉnh sửa sau khi Bộ VHTTDL xin ý kiến các bộ, ngành, địa phương; sau

khi họp BST, TBT; lấy ý kiến thẩm định của Bộ Tư pháp; Ý kiến của Văn phòng Chính phủ nếu có).

3. Bổ sung và hoàn thiện Báo cáo đánh giá tác động của chính sách phòng, chống bạo lực gia đình trong hồ sơ lập đề nghị xây dựng Luật PCBLGD (Đọc các 4 báo cáo chuyên sâu do Vụ Gia đình cung cấp; tổng hợp, phân tích các thông tin và hoàn thiện báo cáo đánh giá tác động của chính sách)
4. Xây dựng báo cáo tiếp thu, giải trình sau mỗi lần chính sửa dự thảo Luật PCBLGD (sửa đổi).
5. Dự thảo khung Nghị định quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Phòng, chống bạo lực gia đình. (Nghiên cứu tài liệu, xây dựng đề cương và dự thảo)
6. Tham gia các cuộc họp, hội nghị, hội thảo do MOCST tổ chức; soạn thảo câu trả lời/giải trình cho yêu cầu/câu hỏi/ý kiến từ cơ quan có liên quan.

Chuyên gia tư vấn thứ 2 sẽ thực hiện các công việc sau:

1. Xây dựng dự thảo Tờ trình Chính phủ dự án Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (Nghiên cứu tài liệu, xây dựng khung dự thảo, xây dựng dự thảo, chỉnh sửa dự thảo theo góp ý của Vụ Gia đình và các cơ quan liên quan)
2. Hoàn thiện Tờ trình Chính phủ dự án Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (Chỉnh sửa sau khi Bộ VHTDL xin ý kiến các bộ, ngành, địa phương; sau khi họp BST, TBT; lấy ý kiến thẩm định của Bộ Tư pháp; Ý kiến của Văn phòng Chính phủ nếu có).
3. Bổ sung và hoàn thiện báo cáo tổng kết 13 năm thi hành Luật PCBLGD. (đọc các báo cáo của các tỉnh, thành, tổng hợp thông tin, hoàn thiện báo cáo).
4. Xây dựng báo cáo tiếp thu, giải trình các ý kiến góp ý của các Bộ, ngành và địa phương dự thảo tờ trình dự án Luật PCBLGD (sửa đổi)
5. Xây dựng báo cáo tiếp thu giải trình báo cáo thẩm định của Bộ Tư pháp và hoàn thiện hồ sơ trình Chính phủ
6. Dự thảo Nghị định quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực phòng, chống bạo lực gia đình;
7. Tham gia các cuộc họp, hội nghị, hội thảo do MOCST tổ chức; soạn thảo câu trả lời/giải trình cho yêu cầu/câu hỏi/ý kiến từ cơ quan có liên quan.

Thời gian và lịch trình làm việc:

Tổng số 95 ngày làm việc từ ngày 01 tháng 6 năm 2021 đến ngày 15 tháng 12 năm 2021.

Nơi các dịch vụ sẽ được phân phối:

Tại nhà và tham dự các cuộc họp kỹ thuật tại Hà Nội

Ngày giao hàng và cách thức công

Chuyên gia tư vấn sẽ cung cấp những nội dung sau:

No	Nhiệm vụ	Thời hạn hoàn thành
	Chuyên gia tư vấn 1	
	Giai đoạn 1	

việc sẽ được giao (ví dụ: bản điện tử, bản in, v.v.):	1	Xây dựng dự thảo Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (sửa đổi, bổ sung) <i>(bao gồm sưu tầm tài liệu, nghiên cứu tài liệu, xây dựng đề cương chi tiết, chỉnh sửa đề cương chi tiết, dự thảo Luật PCBLGD, chỉnh sửa trước khi Bộ VHTTDL gửi xin ý kiến các bộ, ngành và địa phương vào đầu tháng 7/2021)</i>	30 tháng 6
		Giai đoạn 2	
	2	Hoàn thiện dự thảo Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (sửa đổi, bổ sung) <i>(Chỉnh sửa sau khi Bộ VHTTDL xin ý kiến các bộ, ngành, địa phương; sau khi họp BST, TBT; lấy ý kiến thẩm định của Bộ Tư pháp; Ý kiến của Văn phòng Chính phủ nếu có).</i>	15 tháng 11
	3	Bổ sung và hoàn thiện Báo cáo đánh giá tác động của chính sách phòng, chống bạo lực gia đình trong hồ sơ lập đề nghị <i>(Đọc các 4 báo cáo chuyên sâu do Vụ Gia đình cung cấp; tổng hợp, phân tích các thông tin và hoàn thiện báo cáo đánh giá tác động của chính sách)</i>	15 tháng 7
	4	Xây dựng báo cáo tiếp thu, giải trình sau mỗi lần chỉnh sửa dự thảo Luật PCBLGD (sửa đổi).	Theo kế hoạch của Bộ VHTTDL
	5	Dự thảo khung Nghị định quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Phòng, chống bạo lực gia đình. <i>(Nghiên cứu tài liệu, xây dựng đề cương và dự thảo)</i>	15 tháng 11
	6	Tham gia các cuộc họp, hội nghị, hội thảo do MOCST tổ chức; soạn thảo câu trả lời/giải trình cho yêu cầu/câu hỏi/ý kiến từ cơ quan có liên quan.	Theo kế hoạch của Bộ VHTTDL
		Chuyên gia tư vấn 2	
		Giai đoạn 1	
	1	Xây dựng dự thảo Tờ trình Chính phủ dự án Luật Phòng, chống bạo lực gia đình <i>(Nghiên cứu tài liệu, xây dựng khung dự thảo, xây dựng dự thảo, chỉnh sửa dự thảo theo góp ý của Vụ Gia đình và các cơ quan liên quan)</i>	30 tháng 6
		Giai đoạn 2	
	2	Hoàn thiện Tờ trình Chính phủ dự án Luật Phòng, chống bạo lực gia đình	15 tháng 11

	<i>(Chỉnh sửa sau khi Bộ VHTDL xin ý kiến các bộ, ngành, địa phương; sau khi họp BST, TBT; lấy ý kiến thẩm định của Bộ Tư pháp; Ý kiến của Văn phòng Chính phủ nếu có).</i>	
3	Bổ sung và hoàn thiện báo cáo tổng kết 13 năm thi hành Luật PCBLGD. (đọc các báo cáo của các tỉnh, thành, tổng hợp thông tin, hoàn thiện báo cáo).	15 tháng 2021
4	Xây dựng báo cáo tiếp thu, giải trình các ý kiến góp ý của các Bộ, ngành và địa phương dự thảo tờ trình dự án Luật PCBLGD (sửa đổi)	Theo kế hoạch của Bộ VHTTDL
5	Xây dựng báo cáo tiếp thu giải trình báo cáo thẩm định của Bộ Tư pháp và hoàn thiện hồ sơ trình Chính phủ	15 tháng 2021
6	Dự thảo Nghị định quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực phòng, chống bạo lực gia đình;	15 tháng 2021
7	Tham gia các cuộc họp, hội nghị, hội thảo do MOCST tổ chức; soạn thảo câu trả lời/giải trình cho yêu cầu/câu hỏi/ý kiến từ cơ quan có liên quan.	Theo kế hoạch của Bộ VHTTDL

Lưu ý: Tất cả các sản phẩm đều có ngôn ngữ tiếng Việt.

Giám sát và kiểm soát tiến độ, bao gồm các yêu cầu báo cáo, định dạng định kỳ và thời hạn:	Các chuyên gia tư vấn trong nước sẽ làm việc tổng cộng 68 ngày cho cả hai chuyên gia tư vấn trong thời gian từ ngày 1 tháng 3 đến ngày 30 tháng 12 năm 2021			
	No	Nhiệm vụ	Số ngày làm việc	Thời hạn hoàn thành
		Chuyên gia tư vấn 1		
		Giai đoạn 1	25 ngày	
	1	Xây dựng dự thảo Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (sửa đổi, bổ sung) cụ thể là:	24 ngày	30 tháng 6
		<i>Nghiên cứu tài liệu</i>	6 ngày	
		<i>Hoàn thiện đề cương chi tiết</i>	2 ngày	
		<i>Xây dựng dự thảo 1</i>	14 ngày	
		<i>Chỉnh sửa dự thảo theo góp ý của Bộ VHTTDL; BST, Tổ biên tập; xây dựng dự thảo 2</i>	2 ngày	
	2	Tham gia họp với Bộ VHTTDL/BST, TBT	1 ngày	
	Giai đoạn 2	25 ngày		

3	Hoàn thiện dự thảo Luật Phòng, chống bạo lực gia đình (sửa đổi, bổ sung) <i>(Chỉn sửa sau khi Bộ VHTDL xin ý kiến các bộ, ngành, địa phương; sau khi họp BST, TBT; lấy ý kiến thẩm định của Bộ Tư pháp; Ý kiến của Văn phòng Chính phủ nếu có).</i>	4 ngày	15 tháng 11
4	Bổ sung và hoàn thiện Báo cáo đánh giá tác động của chính sách phòng, chống bạo lực gia đình trong hồ sơ lập đề nghị <i>(Đọc các 4 báo cáo chuyên sâu do Vụ Gia đình cung cấp; tổng hợp, phân tích các thông tin và hoàn thiện báo cáo đánh giá tác động của chính sách)</i>	2 ngày	15 tháng 7
5	Nghiên cứu các ý kiến góp ý; xây dựng báo cáo tiếp thu, giải trình sau mỗi lần chính sửa dự thảo thảo Luật PCBLGD (sửa đổi).	5 ngày	Theo kế hoạch của Bộ VHTTDL
6	Dự thảo khung Nghị định quy định chi tiết và hướng dẫn thi hành Luật Phòng, chống bạo lực gia đình. <i>(Nghiên cứu tài liệu, xây dựng đề cương và dự thảo)</i>	12 ngày	15 tháng 11
7	Tham gia các cuộc họp, hội nghị, hội thảo do MOCST tổ chức; soạn thảo câu trả lời/giải trình cho yêu cầu/câu hỏi/ý kiến từ cơ quan có liên quan.	2 ngày	Theo kế hoạch của Bộ VHTTDL
	Tổng cho Tư vấn 1 (1)	50 ngày	
	Chuyên gia tư vấn 2		
	Giai đoạn 1	16 ngày	
1	Xây dựng dự thảo Tờ trình Chính phủ dự án Luật Phòng, chống bạo lực gia đình, cụ thể là:	15 ngày	30 tháng 6
	<i>Nghiên cứu tài liệu</i>	3 ngày	
	<i>Xây dựng dự thảo 1</i>	10 ngày	
	<i>Xây dựng dự thảo 2</i> <i>(sau góp ý của Bộ VHTTDL, BST, TBT)</i>	2 ngày	
2	Tham gia họp với Bộ VHTTDL/BST/TBT	1 ngày	

	Giai đoạn 2	29 ngày	
3	Hoàn thiện Tờ trình Chính phủ dự án Luật Phòng, chống bạo lực gia đình <i>(Chỉnh sửa sau khi Bộ VHTDL xin ý kiến các bộ, ngành, địa phương; sau khi họp BST, TBT; lấy ý kiến thẩm định của Bộ Tư pháp; Ý kiến của Văn phòng Chính phủ nếu có).</i>	3 ngày	15 tháng 11
4	Bổ sung và hoàn thiện báo cáo tổng kết 13 năm thi hành Luật PCBLGD. (đọc các báo cáo của các tỉnh, thành, tổng hợp thông tin, hoàn thiện báo cáo).	4 ngày	15 tháng 2021
5	Xây dựng báo cáo tiếp thu, giải trình các ý kiến góp ý của các Bộ, ngành và địa phương dự thảo tờ trình dự án Luật PCBLGD (sửa đổi)	5 ngày	Theo kế hoạch của Bộ VHTTDL
6	Xây dựng báo cáo tiếp thu giải trình báo cáo thẩm định của Bộ Tư pháp và hoàn thiện hồ sơ trình Chính phủ	3 ngày	
7	Dự thảo Nghị định quy định về xử phạt vi phạm hành chính trong lĩnh vực phòng, chống bạo lực gia đình;	12 ngày	15 Nov 2021
8	Tham gia các cuộc họp, hội nghị, hội thảo do MOCST tổ chức; soạn thảo câu trả lời/giải trình cho yêu cầu/câu hỏi/ý kiến từ cơ quan có liên quan.	2 ngày	Theo kế hoạch của Bộ VHTTDL
	Tổng cho Tư vấn 2 (2)	45 ngày	
	Grand Total (1) + (2)	95 ngày	
Các thỏa thuận giám sát:	Các chuyên gia tư vấn được lựa chọn sẽ làm việc dưới sự giám sát của Ban quản lý dự án VNM9P02 và liên hệ chặt chẽ với nhân viên được phân công của UNFPA và MOCST để cập nhật về tiến độ đã đạt được và những trở ngại có thể xảy ra qua email, điện thoại.		
Chuyên đi dự kiến:	Không		
Kiến thức chuyên	Nên tăng giao dục ✓ Bằng tiến sĩ về Luật/Khoa học xã hội/Y tế công cộng hoặc lĩnh vực liên quan cho cả trưởng nhóm và thành viên nhóm Kinh nghiệm		

<p>môn, trình độ và năng lực bắt buộc, bao gồm cả các yêu cầu về ngôn ngữ:</p>	<p>Có ít nhất 7 năm kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực xây dựng luật liên quan đến phát triển xã hội trong lĩnh vực giới, quyền con người và luật / pháp luật, đặc biệt là BLG liên quan.</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Có kinh nghiệm làm việc trong việc tư vấn xây dựng pháp luật về quan điểm giới và quyền con người. ✓ Có kinh nghiệm làm việc trong việc tư vấn xây dựng pháp luật về quan điểm giới và quyền con người. ✓ Có ít nhất 5 năm kinh nghiệm làm việc trong lĩnh vực tư pháp hình sự và cải cách luật từ góc độ nhân quyền và/hoặc giới. ✓ Quen thuộc với bối cảnh xã hội, chính trị và văn hóa của Việt Nam ✓ Hiểu biết về cấu trúc và can thiệp của Chính phủ Việt Nam về giới và BLG ở Việt Nam và có thể làm việc với các quan chức chính phủ ✓ Kỹ năng phân tích giới, tổ chức cuộc họp, làm việc nhóm và thuyết trình. ✓ Cần có các kỹ năng nghiên cứu liên quan, đặc biệt là về khía cạnh pháp lý. ✓ Quen thuộc với công việc của LHQ và có kiến thức chuyên sâu về hệ thống LHQ. ✓ Thể hiện khả năng cung cấp kết quả chất lượng trong thời hạn nghiêm ngặt. <p>Yêu cầu ngôn ngữ</p> <ul style="list-style-type: none"> ✓ Kỹ năng giao tiếp bằng tiếng Việt và tiếng Anh xuất sắc.
<p>Đầu vào / dịch vụ do UNFPA hoặc đối tác thực hiện cung cấp (ví dụ: dịch vụ hỗ trợ, không gian văn phòng, thiết bị), nếu có:</p>	<p>Ban quản lý dự án VNM9P02 và Vụ Gia đình:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cung cấp các sắp xếp hậu cần cần thiết cho tư vấn được lựa chọn để hoàn thành nhiệm vụ, được đề cập trong ĐKTC này. • Cung cấp tất cả các tài liệu lý lịch cần thiết. • Chỉ định một cán bộ chương trình quốc gia làm việc với nhà tư vấn.
<p>Thông tin liên quan khác hoặc các điều kiện đặc biệt, nếu có:</p>	<p>Hợp đồng Cá nhân (IC) sẽ được ký với nhà tư vấn trong thời hạn từ ngày 01 tháng 6 đến ngày 30 tháng 12 năm 2021.</p> <p>Phí tư vấn sẽ được quyết định theo yêu cầu của tư vấn và trên cơ sở thang lương chuyên nghiệp của Liên hợp quốc.</p> <p>Việc thanh toán một lần cho dịch vụ tư vấn sẽ được thực hiện thành 2 đợt như sau:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Đợt 1: thời hạn thanh toán vào 30/6/2021 sau khi chuyên gia hoàn thiện dự thảo 2 và được lãnh đạo Vụ Gia đình được chấp nhận các sản phẩm cuối cùng để trình Bộ trưởng Bộ VHTTDL gửi xin ý kiến các Bộ, ngành và địa phương dự kiến vào giữa tháng 7 năm 2021. - Đợt 2: thời gian thanh toán vào 15/12/2021 khi các sản phẩm cuối cùng được lãnh đạo Vụ Gia đình chấp thuận trình Bộ trưởng ký trình Chính phủ. <p>Giảm 10% phí tư vấn nếu khách hàng nộp sản phẩm cuối cùng chậm hơn 20 ngày.</p> <p>Thanh toán dựa trên giá bao trọn gói (bao gồm tất cả thuế và bảo hiểm hiện hành, và các khoản trợ cấp khác, nếu có).</p>
<p>Chữ ký của cán bộ dự án:</p>	

Người thực hiện:

Người phê duyệt: